

(EN) Wireless LAN connection manual

(BG)

RSA012A148

This document is the English edition. Download this document in other languages from the following home page.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

The application operation manual can also be checked from the home page above.

202507



(FR) Manuel de la connexion LAN sans fil

Ce document correspond à la publication en anglais. Téléchargez ce document dans d'autres langues à partir de la page d'accueil suivante.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Le manuel du fonctionnement de l'application peut également être consulté à partir de la page d'accueil ci-dessus.

(DE) Anleitung zur Einstellung der WLAN-Verbindung

Dieses Dokument ist die englische Ausgabe. Laden Sie dieses Dokument in anderen Sprachen von der folgenden Homepage herunter.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Die Betriebsanleitung der Anwendung kann ebenfalls auf der obigen Homepage geprüft werden.

(IT) Manuale di connessione LAN wireless

Il presente documento è in edizione inglese. È possibile scaricare questo documento in altre lingue dalla seguente home page.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

È possibile consultare il manuale operativo dell'applicazione anche dalla home page sopraindicata.

(ES) Manual de conexión de LAN inalámbrica

Este documento es una traducción de la edición en inglés. Puede descargarlo en otros idiomas en esta página de inicio:

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

En esta página también encontrará el manual de funcionamiento de la aplicación.

(NL) Handleiding draadloze LAN-verbinding

Dit document is de Engelstalige versie. Download dit document in andere talen van de volgende startpagina.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Via bovenstaande startpagina kunt u ook de bedieningshandleiding van de applicatie bekijken.

(PT) Manual de ligação de LAN sem fios

Este documento é a versão inglesa. Descarregue este documento noutros idiomas a partir do seguinte endereço:

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

O manual de funcionamento da aplicação também está acessível no endereço acima.

(EL) Εγχειρίδιο σύνδεσης μέσω ασύρματου LAN

Το παρόν εγχειρίδιο είναι η αγγλική έκδοση. Μπορείτε να προχωρήσετε στη λήψη του εγγράφου σε άλλες γλώσσες από την παρακάτω αρχική σελίδα.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Επίσης, μπορείτε να ελέγξετε το εγχειρίδιο λειτουργίας της εφαρμογής από την εν λόγω αρχική σελίδα.

(BG) Ръководство за свързване с безжична LAN мрежа

Този документ е изданието на български. Изтеглете този документ на други езици от следната начална страница.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Ръководството за работа с приложението може също да се провери и от началната страница по-горе.

(TR) Kablosuz LAN bağlantısı kılavuzu

Bu belge İngilizce sürümdür. Aşağıdaki ana sayfadan bu belgeyi diğer dillerde indirin.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Ayrıca uygulama kullanım kılavuzuna da yukarıdaki ana sayfadan göz atılabilir.

(DA) Vejledning til trådløs LAN-forbindelse

Dette dokument er den engelske udgave. Download dokumentet på andre sprog fra den følgende hjemmeside.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Det er også muligt at se den betjeningsvejledningen til appen fra ovenstående hjemmeside.

(NO) Trådløs LAN tilkoblingsinnstillinger

Dette dokumentet er den engelske utgaven. Last ned dette dokumentet på andre språk fra følgende hjemmeside.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Brukerhåndboken for applikasjonen finnes også på hjemmesiden ovenfor.

(FI) Langattoman LAN -liitännän käyttöopas

Tämä asiakirja on englanninkielinen versio. Lataa tämä asiakirja muilla kielillä seuraavalta kotisivulta.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Käyttötarkoituksen käyttöopas voidaan myös katsoa yllä olevalta kotisivulta.

(SV) Bruksanvisning för trådlös LAN-anslutning

Det här dokumentet är den engelska versionen. Ladda ned det här dokumentet på andra språk från följande webbplats.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Det går även att ladda ned bruksanvisningen för applikationen från samma webbplats.

- Този документ описва начина на свързване с безжична LAN мрежа.
- Прочетете внимателно това ръководство и след като го прочетете, го съхранявайте на сигурно място.
- Непременно прочетете също така и „Предпазни мерки за безопасност“ в РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, включено с продукта.
- Съдържанието на приложението „Smart M-Air“ може да се промени поради обновяване на версията.

Бележка за безжичната комуникация (радиовълни)

Безжична LAN мрежа и Закон за радиото

- Този продукт има сертификат за дизайн на конструкцията. Поради това не е необходимо да се подава заявление за издаване на лиценз.
- Този продукт е сертифициран като отговарящ на техническия стандарт за безжично съоръжение на определена радиостанция с ниска мощност въз основа на Закона за радиото. Поради това при използването на този продукт не е необходим лиценз за радиостанция.
- Безжичната LAN мрежа може да бъде обект на подслушване или злонамерен достъп, тъй като предава и получава данни с помощта на радиовълни. Преди да използвате безжичната LAN мрежа, внимателно се запознайте с риска. Освен това управлявайте SSID и KEY на този продукт и безжичния LAN маршрутизатор, както и идентификатора и паролата за влизане в системата за работа извън дома, за да предотвратите узнаването им от други хора. В случай, че продуктът бъде задействан извън дома чрез злонамерен достъп, изключете функцията за безжична LAN комуникация. (Вижте раздела „Настройка на безжична LAN комуникация (Wireless LAN communication setting)“ в РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.)
- Този продукт не може да бъде свързван директно към комуникационни линии, предоставяни от телекомуникационни оператори. Когато свързвате този продукт с интернет, не забравяйте да го свържете с интернет чрез маршрутизатор.
- Ако между този продукт и безжичен LAN маршрутизатор има преграда, която ограничава радиовълните (например метал или стоманобетон), продуктът може да не работи поради смущения или намаляване на комуникационното разстояние.
- Използването на този продукт в близост до устройство, излъчващо електрически вълни, например микровълнова фурна или безжичен телефон, може да повлияе на комуникацията чрез безжична LAN мрежа. Ако продуктът не успява да комуникира правилно или ако безжичният телефон не успява да изпрати/приеме правилно повикване, уверете се, че продуктът и телефонът се намират на разстояние поне 1 метър един от друг.
- Ако имате други проблеми, обърнете се към търговското представителство за продукта.

Подготовка преди свързване



Подгответе следните неща:

- ① Климатик и дистанционно управление
- ② **SSID и KEY** (Те са отпечатани на включения информационен етикет.)
Вижте Раздел 6.
- ③ **Среда за връзка с интернет** (включително устройства като модем, маршрутизатор или ONU)
- ④ Проверете **SSID и паролата** на гърба на маршрутизатора на безжичната LAN мрежа или на подобно място.
- ⑤ **Смартфон или таблетен компютър**
поддържана операционна система
Android™
iOS (iPad не се поддържа.)
 - В зависимост от версията на операционната система приложението може да не функционира или да не се показва правилно.
 - Проверете в магазина за приложения за най-новата информация за поддържаните версии на операционната система.
- ⑥ **Имейл адрес**
Той служи за регистрация на потребителя и трябва да може да получава имейли от smartmair.com.

Свържете смартфона (таблета) към маршрутизатора чрез безжична LAN мрежа.

Отворете „Безжична LAN мрежа“ на екрана с настройки на смартфона и изберете SSID на маршрутизатора, който ще се използва. След това установете връзката, като въведете паролата на маршрутизатора.

1. Инсталирайте приложението

Как да инсталирате „Smart M-Air“

Как да инсталирате приложението за смартфон „Smart M-Air“	
За Android 1. Отворете [Google Play]. 2. Търсете [Smart M-Air]. 3. Инсталирайте приложението в съответствие с инструкциите на екрана.	За iOS (iPhone) 1. Отворете [App Store]. 2. Търсете [Smart M-Air]. 3. Инсталирайте приложението в съответствие с инструкциите на екрана.

- Приложението е безплатно. За изтеглянето и използването се прилагат такси за комуникации с данни.
- Името на приложението „Smart M-Air“ и имената на услугите за изтегляне „Google Play“ и „App Store“ могат да бъдат променени в бъдеще.
- Относно настройките и съдържанието вижте нашата начална страница или ръководството за експлоатация на нашата начална страница.

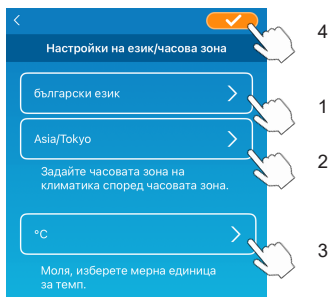
2. Потвърдете метода на свързване на маршрутизатора

WPS (функция за лесна настройка): Добавете ново устройство към мрежата, като използвате бутона WPS на маршрутизатора.

AP: Добавете ново устройство към мрежата, като се свържете с маршрутизатора, използвайки SSID и ключ (парола).

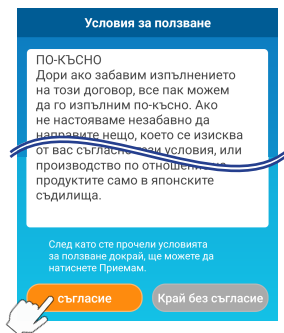
3. Създаване на потребителски акаунт

- (1) Настройка на смартфона
Включете безжичната LAN мрежа на вашия смартфон и свържете смартфона и маршрутизатора.
- (2) Първоначална настройка на приложението
Първоначални настройки на приложението и стартиране на приложението.
- (3) След стартирането се появява екранът „Настройки на език/часова зона“.

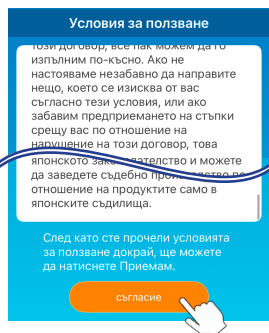


1. Изберете езика, който да се използва в приложението.
2. Изберете региона, в който е инсталиран климатикът.
3. Изберете единица за температура, който да се използва в приложението.
4. Накрая докоснете  в горния десен ъгъл, за да завършите настройката.

- (4) След стартирането се появява екранът „Условия за ползване“. Прочетете и проверете пълния текст на декларацията. За да се съгласите и да продължите да използвате приложението, докоснете [съгласие]. Избирането на [Край без съгласие] ще доведе до излизане от приложението.



Android

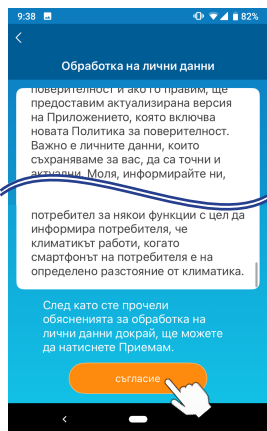
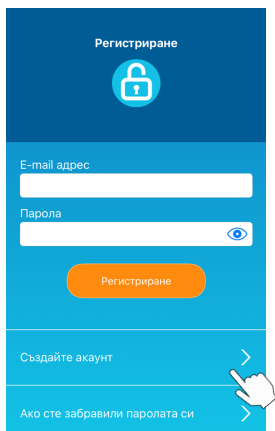


iOS

- (5) Появява се екранът „Стартиране”.
Докоснете [Работа с климата].



- (6) Появява се екранът „Регистриране”.
Докоснете [Създайте акаунт].
Появява се екранът „Обработка на лични данни”.
Прочетете и проверете пълния текст на декларацията. За да се съгласите и да продължите да използвате приложението, докоснете [съгласие].



Иконата и дизайнът на екрана на приложението Smart M-Air могат да се променят без предизвестие в зависимост от версията на приложението.

- (7) Появява се екранът „Създайте акаунт”. Въведете своя имейл адрес и парола. Докоснете бутона [Създайте акаунт]. Появява се изскачащо съобщение „Създайте акаунт”, за потвърждаване докоснете [OK].

Създайте акаунт

E-mail адрес
xxxxxxxxxx@xx.xx

Парола

Потвърдете паролата

В следния случай имейлът се изпраща на въведения тук адрес:

- Когато акаунтът е създаден
- Когато паролата е пререгистрирана
- Когато е издана допълнителната функция

Моля, уверете се, че настройките за приемане на домейн за имейли от smartmail.com.

Създайте акаунт

Създайте акаунт

Изпратено писмо по e-mail
xxxxxxxxxx@xx.xx.

Потвърдете електронната поща,
за да приключите създаването
на акаунта.

Ако вече сте регистрирали акаунт,
няма да ви бъде изпратен имейл.
Моля, влезте в системата, както сте.

OK

<Бележка>

Паролата трябва да съдържа
между 8 и 16 символа,
включително поне един буквен и
един цифров символ.

На предоставения имейл адрес ще бъде изпратен имейл, съдържащ връзка за потвърждаване на регистрацията, която ще изтече след 24 часа. Щракнете върху връзката в имейла, за да завършите създаването на акаунта.

- (8) След създаване на акаунт се появява екранът „Регистриране”, когато се отвори приложението. Въведете регистрирания имейл адрес и паролата и докоснете бутона [Регистриране].

Регистриране

E-mail адрес
xxxxxxxxxx@xx.xx

Парола

Регистриране

Създайте акаунт >

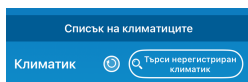
Ако сте забравили паролата си >

<Бележка>

За да възстановите паролата си,
докоснете „Ако сте забравили
паролата си”.

4. Потвърждаване на метода на свързване с безжичното дистанционно управление (WPS/AP)

(а) Потвърдете, че се показва екранът „Списък на климатичите“.



<Бележка>

Ако бутонът [Търси нерегистриран климатик] не се показва, потвърдете, че Стъпка (1) от Раздел 3 е изпълнена правилно.

- (b) Настройката на безжичната LAN мрежа не може да бъде направена, докато уредът работи. За да спрете климатика незабавно, натиснете бутона ON/OFF на безжичното дистанционно управление.
- (c) Изберете настройката „SL” за комуникация с безжичната LAN мрежа като натиснете превключвателя MENU на безжичното дистанционно управление.
- (d) Въз основа на спецификациите на маршрутизатора, потвърдени в Раздел 2, изберете „E1” (режим WPS) или „E2” (режим AP), като използвате бутоните ▲ и ▼ (TIMER) на безжичното дистанционно управление.

SL



E1

Режим WPS



E2

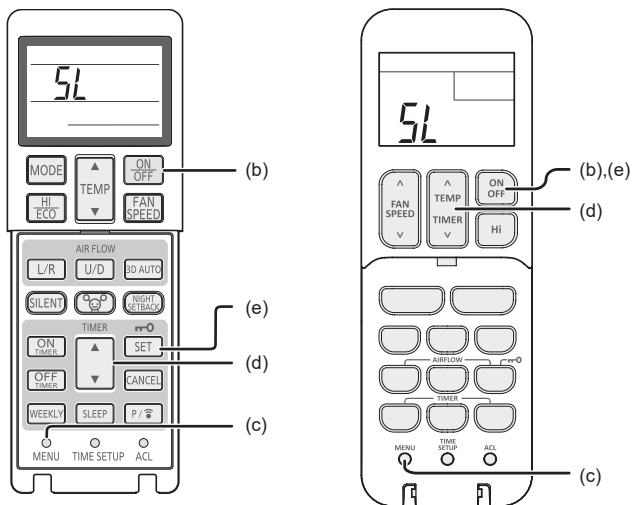
Режим AP

<Бележка>

След като извършите Стъпка (е) по-долу, е необходимо да изпълните до Стъпка 5 (А) (3) в рамките на 2 минути за режим WPS и до Стъпка 5 (Б) (3) в рамките на 5 минути за режим AP.

Предварително подгответе необходимата информация (SSID, KEY, MAC адрес и парола за домашната ви безжична LAN мрежа).

- (е) Натиснете бутона SET на безжичното дистанционно управление. Върхното тяло ще издаде сигнал „peer pin”, за да потвърди настройката на параметрите, след което светлинните индикатори RUN и TIMER също ще мигат едновременно с 1 секунда ON, 1 секунда OFF. Ако устройството не издава звук, върнете се към Стъпка (с) и повторете процеса.



Безжично дистанционно управление

* Външният вид се различава при различните модели.

5. Свържете климатика към мрежата.

Процесът на свързване се различава в зависимост от спецификациите на маршрутизатора (WPS/AP).

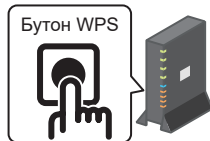
Вижте точка (А) за WPS и точка (Б) за AP.

(А) Свързване на климатика към мрежата с функцията WPS

- (1) Натиснете бутона WPS.

Натиснете бутона WPS на маршрутизатора*. Бутоните обикновено изглеждат по следния начин.

Операцията за свързване с маршрутизатора чрез WPS може да се различава, вижте инструкциите в ръководството за инсталиране на производителя.

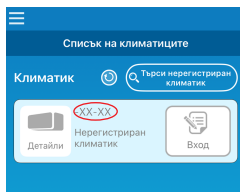
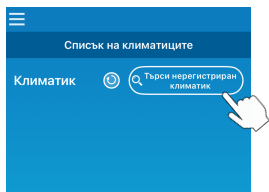


* Ако използвате функция за автоматично свързване, различна от WPS, вижте ръководството за инсталиране на производителя.

- (2) Използвайте екрана „Списък на климатичите“, за да регистрирате климатик, който да работи.

Докоснете бутона [Търси нерегистриран климатик], за да се покажат нерегистрираните климатичи в приложението.

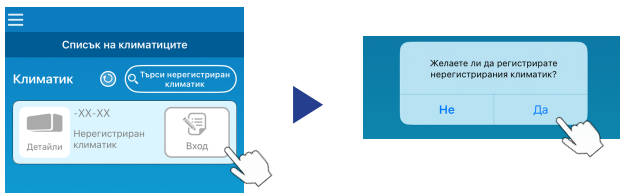
Името на климатика показва последните 4 цифри на SSID в позицията, посочена на изображението по-долу. (Вижте Раздел 6 за инструкции за потвърждаване на SSID.)



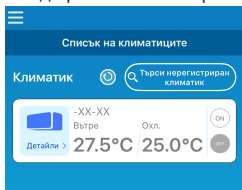
Ако не се показва, потвърдете отново, че стъпките съгласно Раздел 4 са изпълнени правилно.

- Ако не се свърже, изчакайте 2 минути, докато светлинният индикатор RUN и светлинният индикатор TIMER на вътрешното тяло престанат да светят, и повторете процеса от Раздел 4.

- Ако климатикът все още не може да се свърже с приложението, броят на устройствата, свързани с маршрутизатора за безжична LAN мрежа, може да е достигнал горната си граница или маршрутизаторът да не работи, или да се е повредил. Затова проверете маршрутизатора на безжичната LAN мрежа съгласно ръководството за експлоатация на маршрутизатора.
 - Ако климатикът не може да се свърже с приложението дори при спазване на процедурата за настройка в това ръководство, направете справка с ЧЗВ в менюто на приложението.
- (3) Докоснете бутона [Вход], за да изберете климатика, който искате да добавите.
- Докоснете [Да] на показаното изскачащо съобщение, за да потвърдите.



След приключване на регистрацията ще се покаже следният екран.



(Б) Свързване на климатика към мрежата с функцията AP

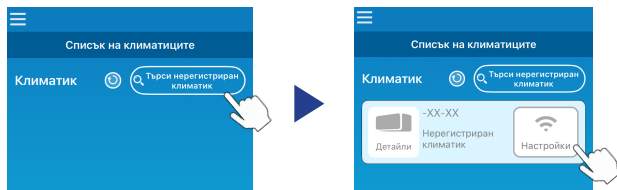
- (1) Уверете се, че смартфонът ви е свързан към маршрутизатора на безжичната LAN мрежа.
- (2) Променете местоназначението на безжичната LAN връзка на вашия смартфон, за да въведете „Smart M-Air-XXXX”* и KEY.

* „Smart M-Air-XXXX” е SSID.

Методът за потвърждаване на SSID и KEY е описан в Раздел 6.

- (3) На екрана „Списък на климатичите” докоснете бутона [Търси нерегистриран климатик].

За да добавите климатика, докоснете бутона [Настройки].

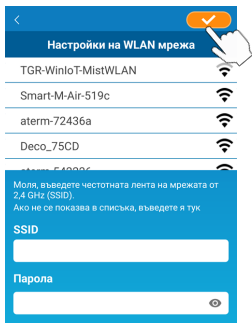


Ако климатикът не е показан, повторете стъпките в Раздел 4.

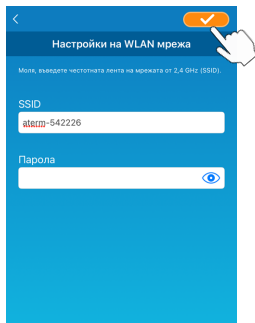
- Ако не се свърже, изчакайте 5 минути, докато светлинният индикатор RUN и светлинният индикатор TIMER на вътрешното тяло престанат да светят, и повторете процеса от Раздел 4.
 - Ако климатикът все още не може да се свърже с приложението, броят на устройствата, свързани с маршрутизатора за безжична LAN мрежа, може да е достигнал горната си граница или маршрутизаторът да не работи, или да се е повредил. Затова проверете маршрутизатора на безжичната LAN мрежа съгласно ръководството за експлоатация на маршрутизатора.
 - Ако климатикът все още не може да бъде свързан към приложението, след като сте изпълнили процедурата в това ръководство, направете справка с ЧЗВ в менюто на приложението.
- (4) Ако бъдете подканени да разрешите достъп до информация за местоположението, разрешете го.

След като изберете от показания списък мрежата, към която да се свържете, SSID ще бъде предварително попълнен* в полето за въвеждане в долната част на екрана. След това въведете паролата на домашната си безжична LAN мрежа и докоснете  в горната част на екрана, за да потвърдите.

*Ако SSID номерът на домашната безжична LAN мрежа не е въведен автоматично, ще трябва да го въведете ръчно.

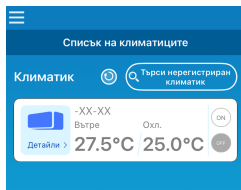
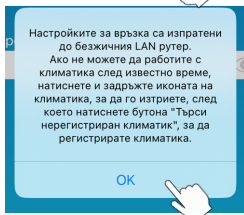
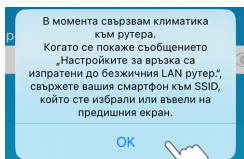


Android



iOS

Ще се появи изскачащ екран, за да потвърди, че климатикът е добавен. Докоснете бутона [OK], за да продължите, след което ще се покаже следният екран, показващ, че устройството е добавено.



6. Метод за потвърждаване на SSID, KEY и MAC адрес

SSID, KEY и MAC адресът са отпечатани на етикета, прикрепен към предната част на вътрешното тяло. Прикрепете етикета към това ръководство и го запазете.

<Бележка>

Вътре в панела за влизане на въздух също има етикет с тази информация. За мястото на етикета вижте раздела „Наименование на всяка част и нейната функция“ в РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ. Вижте раздел „Поддръжка“ в РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ за инструкции за отваряне на панела за влизане на въздух.

Място за прикрепване на етикета

Приложението се предоставя безплатно. Възможно е обаче за изтеглянето и използването на приложението да се начисляват такси за пренос на данни. Имената на приложението „Smart M-Air“ и на услугите за изтегляне „Google Play“ и „App Store“ подлежат на промяна.

За настройките на приложението, съдържанието и най-новите поддържани версии на операционната система, направете справка в уебсайта или в ръководството за експлоатация, налично на уебсайта.

„Android™“ и „Google Play“ са търговски марки или регистрирани търговски марки на Google LLC.

„iPhone“ и „iPad“ са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни.

„App Store“ е търговска марка на Apple Inc.

Други споменати имена на компании и продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им компании.